



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
27 November 2013  
Russian  
Original: English

**Шестьдесят восьмая сессия**  
Пункты 133 и 134 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов**

**Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов**

## Ограниченные бюджетные полномочия

### Десятый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря об ограниченных бюджетных полномочиях (A/68/490). В ходе рассмотрения этого доклада члены Комитета встретились с представителями Генерального секретаря, от которых были получены дополнительная информация и разъяснения, а затем — 20 ноября 2013 года — письменные ответы.

2. Консультативный комитет напоминает, что в своей резолюции 60/246 Генеральная Ассамблея признала необходимость предоставления Генеральному секретарю ограниченных полномочий в отношении исполнения бюджета в рамках определенных параметров, а также необходимость в четких механизмах подотчетности Ассамблее за использование этих полномочий. Впоследствии в своей резолюции 60/283 Ассамблея в связи с исполнением бюджетов на двухгодичные периоды 2006–2007 и 2008–2009 годов предоставила Генеральному секретарю на экспериментальной основе ограниченные полномочия принимать обязательства в объеме до 20 млн. долл. США в каждом двухгодичном периоде для удовлетворения потребностей, связанных с внештатными должностями, и не связанных с должностями потребностей в целях учета меняющихся потребностей Организации в связи с осуществлением ее утвержденных программ и деятельности. Все расходы в связи с принятием таких обязательств подлежали компенсации за счет полученной экономии из выявленных источников в течение каждого двухгодичного периода в пределах утвержденного объема ассигнований (резолюция 60/283, раздел III, пункт 7). Кроме того, эти полномочия



должны были осуществляться в соответствии с девятью принципами, изложенными Ассамблеей в резолюции 60/283 (там же, пункт 8). Позднее в своих резолюциях 64/260 и 66/258 Ассамблея постановила продолжать использовать действующий механизм для осуществления Генеральным секретарем ограниченных дискреционных полномочий в течение двухгодичных периодов 2010–2011 и 2012–2013 годов. В своем предыдущем докладе по этому вопросу (A/66/570) Генеральный секретарь предложил внести в эти полномочия некоторые изменения, в том числе увеличить предельную сумму в рамках полномочий на принятие обязательств на 10 млн. долл. США, с тем чтобы довести ее до уровня 30 млн. долл. США на двухгодичный период. Впоследствии Комитет указал, что данные об использовании полномочий за предшествующие двухгодичные периоды не подтверждают необходимости в таком увеличении (A/66/7/Add.18, пункт 16), и Генеральная Ассамблея одобрила этот вывод Комитета (резолюция 66/258, раздел I, пункт 2).

3. В своем докладе Генеральный секретарь поясняет, что в период с 2006 по 2011 год дискреционные полномочия использовались для следующих целей: обеспечения готовности к пандемии птичьего гриппа, обеспечения пожарной безопасности, создания системы общеорганизационного планирования ресурсов, обеспечения готовности к пандемии человеческого гриппа, продления срока полномочий судей *ad litem* Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций и срока действия контрактов их вспомогательного персонала, укрепления Секции административного права Управления людских ресурсов и Управления по правовым вопросам, а также реконструкции и ремонта комплекса Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) в Сантьяго после землетрясения 2010 года (A/68/490, пункт 15). В нижеследующей таблице представлены краткие сведения об использовании дискреционных полномочий в период с 2006 года по настоящее время.

**Использование ограниченных бюджетных дискреционных полномочий в отдельные двухгодичные периоды, начиная с периода 2006–2007 годов и заканчивая периодом 2012–2013 годов**  
(В долл. США)

Цель использования <sup>a</sup>	2006– 2007 годы <sup>b,c</sup>	2008– 2009 годы <sup>d</sup>	2010– 2011 годы <sup>e</sup>	2012– 2013 годы	Всего
Обеспечение готовности к пандемии птичьего гриппа	5 283 400	–	–	–	5 283 400
Обеспечение готовности к пандемии человеческого гриппа	–	8 556 100	–	–	8 556 100
Проект создания системы общеорганизационного планирования ресурсов	–	2 764 000	–	–	2 764 000
Обеспечение пожарной безопасности в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций	3 500 000	–	–	–	3 500 000
Укрепление Управления по правовым вопросам	–	–	826 600	–	826 600
Трибунал по спорам	–	–	2 038 200	–	2 038 200
Укрепление Секции административного права Управления людских ресурсов	–	–	518 900	–	518 900

Цель использования <sup>a</sup>	2006– 2007 годы <sup>b,c</sup>	2008– 2009 годы <sup>d</sup>	2010– 2011 годы <sup>e</sup>	2012– 2013 годы	Всего
Реконструкция помещений ЭКЛИАК <sup>f</sup>	–	–	5 522 900	–	5 522 900
<b>Итого</b>	<b>8 783 400</b>	<b>11 320 100</b>	<b>8 906 600</b>	<b>–</b>	<b>29 010 100</b>

<sup>a</sup> Потребности в ресурсах финансировались за счет средств, сэкономленных по различным разделам бюджета по программам.

<sup>b</sup> В 2006 году ограниченные бюджетные полномочия не использовались (см. A/64/562, пункт 8).

<sup>c</sup> См. A/64/562, пункт 9.

<sup>d</sup> См. A/64/545, пункт 28, и резолюцию 63/262 Генеральной Ассамблеи, раздел II, пункты 18–20.

<sup>e</sup> См. A/66/578, пункты 37–45.

<sup>f</sup> Без учета страховых выплат в размере 1 785 000 долл. США, которые были распределены между разделами, за счет которых расходы покрывались изначально.

4. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что в первый год двухгодичного периода 2006–2007 годов полномочия не использовались. В период 2008–2009 годов они использовались в оба года для частичного покрытия расходов на обеспечение готовности к пандемии. В 2010–2011 годах все расходы были произведены в первый год двухгодичного периода, поскольку оба повлекших их за собой события произошли в 2010 году. **Комитет отмечает, что ограниченные бюджетные полномочия на принятие обязательств на сумму до 20 млн. долл. США никогда не использовались в полном объеме.**

5. Генеральный секретарь указывает также, что дискреционные полномочия не использовались в двухгодичном периоде 2012–2013 годов и что он не собирается их использовать в течение последних его месяцев, поскольку экономии средств не предполагается. По его мнению, это частично вызвано отсрочкой пересчета части связанных с должностями расходов, а также тем, что показатели фактической доли вакантных должностей в целом оказались ниже предусмотренных в бюджете на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/68/490, пункт 16).

6. Хотя механизм дискреционных полномочий можно было бы использовать для частичного финансирования восстановительных работ после урагана «Сэнди», этого не произошло ввиду того, что в 2012–2013 годах экономии средств не предполагается, а также вследствие значительности прогнозируемого объема средств, требующихся для профилактических и восстановительных работ. Вместе с тем Генеральный секретарь заявляет, что в данном случае невозможность использования дискреционных полномочий не имела скольких-нибудь значительных последствий для осуществления программ, поскольку оказалось возможным выделить средства на проведение работ первого этапа на временной основе за счет имеющихся средств по соответствующим разделам до утверждения Генеральной Ассамблеей дополнительных полномочий на принятие обязательств и до получения выплат по страховым требованиям (A/68/490, пункт 18).

7. В своем докладе Генеральный секретарь заявляет также, что, несмотря на незадействие механизма полномочий в 2012–2013 годах, наличие ограниченных бюджетных полномочий позволяет ему удовлетворять изменяющиеся потребности в целях содействия решению приоритетных задач Организации

без необходимости испрашивать у Генеральной Ассамблеи дополнительные ресурсы для этих целей (A/68/490, пункт 19). Генеральный секретарь отмечает, что по сравнению с другими механизмами преимущество механизма ограниченных бюджетных дискреционных полномочий, как показал опыт, заключается в возможности оперативного удовлетворения изменяющихся потребностей Организации, которые невозможно удовлетворить за счет ресурсов из других источников (там же, пункт 21). Поэтому Генеральный секретарь считает полезным сохранение дискреционных полномочий и в этой связи не предлагает вносить какие-либо изменения в механизм, предусмотренный в соответствии с положениями раздела III резолюции 60/283 Генеральной Ассамблеи (там же, пункт 22).

8. В пункте 13 своего доклада Генеральный секретарь перечисляет следующие критерии, используемые для определения изменяющихся потребностей Организации Объединенных Наций в контексте ограниченных бюджетных полномочий:

- a) предлагаемая деятельность способствует решению приоритетных задач Организации;
- b) требующиеся ресурсы не предусмотрены в уже утвержденных бюджетах;
- c) потребности в ресурсах не могут быть удовлетворены за счет средств, выделенных по тому или иному разделу бюджета;
- d) предлагаемая деятельность не может финансироваться из других источников, в том числе за счет внебюджетных средств, средств резервного фонда или средств, предусматриваемых для покрытия непредвиденных и чрезвычайных расходов;
- e) потребности являются единовременными по характеру (относятся только к текущему двухгодичному периоду); если потребности носят постоянный характер и будут сохраняться в последующий двухгодичный период, в предлагаемых бюджетах на последующие периоды необходимо предусматривать ассигнования на покрытие таких постоянных расходов.

9. **Консультативный комитет считает, что приведенный выше перечень не позволяет надлежащим образом определить обстоятельства, в которых использование ограниченных бюджетных полномочий было бы наиболее целесообразным. В этой связи Комитет напоминает о высказанном им ранее мнении о том, что установление более четких критериев обеспечило бы применение более последовательного подхода к использованию ограниченных бюджетных полномочий (см. A/66/7/Add.18, пункт 15). Кроме того, Комитет особо отмечает, что ограниченные бюджетные полномочия должны использоваться в соответствии с девятью принципами, определенными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/283 (раздел III, пункт 8).**

10. В ходе рассмотрения доклада Генерального секретаря в ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что за последние четыре двухгодичных периода были сформулированы два конкретных критерия целесообразности использования дискреционных полномочий. Во-первых, по мнению Секретариата, этот механизм целесообразно использовать для удовлетворения потребностей в средствах для финансирования не пре-

дусмотренных в бюджете мероприятий, которые носят более или менее срочный характер и осуществление которых не может быть отложено до следующего бюджетного периода. Поэтому мероприятия, связанные с реагированием на стихийные бедствия и выполнением рекомендаций медиков, финансируются на основе использования ограниченных бюджетных полномочий. Во-вторых, объем потребностей в ресурсах должен не превышать не только максимальную сумму по линии этих полномочий, но и сумму предполагаемой или достигнутой экономии средств и/или неизрасходованных средств по всем разделам бюджета, и выделение этой суммы не должно сказываться на осуществлении утвержденной программы работы или мандатов Организации. В этой связи в своем докладе Генеральный секретарь заявляет, что характер деятельности, финансируемой на основе этого механизма, будет и впредь изменяться в соответствии с изменяющимися потребностями и условиями функционирования Организации (A/68/490, пункт 19).

11. Что касается способности Генерального секретаря выявлять сэкономленные или неизрасходованные средства в целях использования ограниченных бюджетных полномочий, то должностные лица Секретариата в ответ на соответствующий запрос пояснили, что выявление возможных избыточных средств по статьям расходов, связанных со штатными должностями, главным образом на основе анализа разницы между предусмотренными в бюджете и фактическими показателями доли вакантных должностей, является более надежным способом определения потенциальных источников финансирования, чем прогнозирование экономии по не связанным со штатными должностями статьям расходов.

**12. Консультативный комитет не возражает против сохранения на экспериментальной основе ограниченных бюджетных дискреционных полномочий Генерального секретаря на двухгодичный период 2014–2015 годов.**

**13. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой представить ей на рассмотрение в ходе ее семидесятой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении этого эксперимента, включив в него информацию, касающуюся тех вызывающих беспокойство тем, которые были подняты как в настоящем, так и в предыдущем докладе Комитета по данному вопросу (A/66/7/Add.18).**